

08.01.1975

Wotewrenje noweje lěkarskeje praksy	Eröffnung der neuen Arztpraxis
<p>Wo wotewrjenju lěkarskeje praksy dnja 08.01.1975 pisa Nowa Doba:</p> <h1 data-bbox="123 325 722 482">Radwor ma swoju lěkarsku praksu</h1> <p>RADWOR. Wuznamny měznik na puću k dalšemu spjelnjenju socialno-politiskeho programa VIII. stronskeho zjězda SED bě zańdzenu srjedu připołdnju w Radworju swjatočne wotewrjenje statneje lěkarskeje praksy. Jako čestni hosćo tutón wot ludnosće gmejny doňho wočakowany podawk nimo wjesnjanostkow Hildy Cyžec a Marje Wudyoweje tež dožiwichu naměstnica wokrjesnego lěkarja dr. Stalke, wokrjesny architekt J. Bartosch, lěkarski nawoda zastaranskeho podwobwoda Njeswačidlo, dr. Stöckel, a dalše wosobiny.</p> <p>Widžomnje hnuta přijimowaše dr. med. Marja Nawcyna, fachowa lěkarka za nutřkowne chorosće a lěkarska wjednica noweje praksy, zbožopreća wobdzělnikow na wotewrjen-skim ceremonielu, kotřiž so zdobom džakowachu wšém — wosebje dr. Ackermannowej, dr. A. Nawce a gmejnskej sotře H. Pohl —, kiž su so dotal tak příkladnje starali wo stro-wotno derjeměće Radworčanow.</p> <p>Nimo wjacorych rumnosćow po-wšitkowneje lěkarskeje praksy je tam tež zaměstnjena zubnolěkarska stacija, kotaž pak so hakle pozdži-šo wobsadži. (nd)</p>	<p>Übersetzung des nd-Beitrags vom :</p> <p>Radibor hat seine Arztpraxis</p> <p>Ein bedeutender Meilenstein auf dem Weg zur weiteren Erfüllung des sozialpolitischen Programms VIII. Parteitags der SED war am vergangenen Mittwochmittag in Radibor die feierliche Eröffnung der staatlichen Arztpraxis. Als Ehrengäste dieses von der Bevölkerung der Gemeinde lang ersehnten Ereignisses waren neben den Bürgermeisterinnen Hilde Ziesch und Maria Wudy auch die Stellvertreterin des Kreisarztes Dr. Stalke, der Kreisarchitekt J. Bartosch, der ärztlicher Leiter des Versorgungsunterbezirks Neschwitz, Dr. Stöckel, und weitere Persönlichkeiten gekommen.</p> <p>Sichtlich beeindruckt nahm Dr. med. Maria Nauke, Fachärztin für Innere Krankheiten und ärztliche Leiterin der neuen Praxis, Glückwünsche der Teilnehmer der Eröffnungszeremonie entgegen, die zugleich allen, die sich schon bisher so vorbildlich um das gesundheitliche Wohl der Radiborer gekümmert haben, dankten, vor allem aber Dr. Ackermann, Dr. A. Nawka und Gemeindeschwester H. Pohl .</p> <p>Neben mehreren Räumen der Allgemeinarztpraxis befindet sich dort auch Räume für eine Zahnarztpraxis, die aber erst später besetzt wird. (nd)</p>



Na prawje wuspěšne skutkowanje w nowej Radworskej statnej lēkarskej praksy sej z jeje wjednicu dr. med. Marju Naweynej (nalēwo) připiwaja chorobnej sotře knjenje Rječyna a Pawlušowa, načolnica zarjadnistwa Njeswačanskoho krajnego ambulatorija knjeni Paulick, naměstnica wo-krjesnelio lēkarja dr. Stalke, lēkarski nawoda zastaranskeho podwobwoda Njeswačidlo, dr. Stöckel, předsydko komisije za strowotnistwo a socialni-śtwo gmejnškeho parlamenta, Hańža Glücklichec, a gmejnska sotra Helene Pohl

Foto: H. B.

Auf erfolgreiche Tätigkeit in der neuen Radiborer staatlichen Arztpraxis stoßen an mit ihrer Leiterin Dr. med. Maria Nauke (links) die Krankenschwestern Frau Rötschke und Paulusch, Verwaltungsleiterin des Neschwitzer Landesambulatoriums Frau Paulick, Stellvertreterin des Kreisarztes Dr. Stalke, Ärztlicher Leiter des Versorgungsunterbezirks Neschwitz, Dr. Stöckel, Vorsitzende der Kommission für Gesundheit und Sozialwesen des Gemeindeparlaments, Agnes Glücklich, und Gemeindeschwester Helene Pohl |

Foto: H. B.

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik



Permanent link:

<http://82.165.187.122/doku.php?id=arztpraxis-eroeffnung&rev=1764100959>

Last update: **2025/11/25 20:02**